

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 58 (1997)

Heft: 516

Rubrik: Quiz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Konzertkalender Oktober bis Dezember 1997

Calendrier des concerts, octobre-décembre 1997

Der Konzertkalender ist wie folgt geordnet: nach Monaten, innerhalb der Monate alphabetisch nach Orchestern.

A l'intérieur de chaque mois, les concerts sont classés par ordre alphabétique (nom de l'orchestre); les Romands en caractères italiques.

Oktober 1997 / Octobre 1997

Orchesterverein Aarau. 19. Oktober, 17 Uhr, Saalbau Aarau. Gastkonzert mit den «Salonisti»: «De Satie à Tati» (Werke von Erik Satie, Claude Debussy, Francis Lai, Maurice Ravel, Lili Boulanger u.a.).

Kammerorchester Männedorf-Küssnacht. 7. Oktober, 20 Uhr, Ref. Kirche Männedorf. Werke von Johann Sebastian Bach (Sinfonia in G-Dur op. 3), Johann Sebastian Bach (Konzert für Violine und Orchester in a-Moll) und Joseph Haydn (Sinfonie Nr. 45 in fis-Moll). Solistin: Vreni Walter, Violine. Leitung: Gloria Isabel Ramos Triano.

Cäcilia-Musikgesellschaft Rapperswil. 26. Oktober, 17 Uhr, Stadtpfarrkirche Rapperswil SG. Werke von Johann Nepomuk Hummel (Messe in Es-Dur op. 80) und César Franck (Psalm 150). Solisten: Susanne Oldani, Sopran; Birgit Klein, Alt; Lukas Albrecht, Tenor; Rudolf Remund, Bass. Leitung: Martin Hobi.

Urschweizer Kammerensemble. 25. Oktober, 20.15 Uhr, Pfarrkirche Schatt-dorf UR; 26. Oktober, 17 Uhr, Pfarrkirche Ingenbühl/Brunnen SZ. Werke von Georg Philipp Telemann (Concerto in D-Dur für 3 Trompeten und Orchester), Robert Schumann (6 Fugen über den Namen BACH, op. 60, für Streichorchester bearbeitet von Paul Angerer) und Johann Sebastian Bach (Orchestersuite Nr. 4 in D-Dur, BWV

1069). Leitung: Stefan Albrecht.

Cappella dei Giovani (Wohlen AG). 19. Oktober, 17 Uhr, Ref. Kirche Unterkulm. Werke von Johann Sebastian Bach/Wolfgang Amadeus Mozart (Adagio und Fuge in d/g-Moll), Dietrich Buxtehude (Motette), Alexander Borodin (Variationen über ein russisches Volkslied für Streicher), Gabriel Fauré («Elegie» für Violoncello und Orchester; «Messe basse» für hohe Stimmen und Instrumente) und Ivan Handoskin (Variationen über ein russisches Liebeslied für Viola und kleines Orchester). Mitwirkend: Violonist(innen) der Kantonschule Baden. Solisten: Maja Hunziker, Viola und Benjamin Nyffenegger, Violoncello. Leitung: Verena Gallati.

Jugendorchester Crescendo (Zürich). 26. Oktober, 17 Uhr, Ref. Kirche Wil, Dübendorf. Werke von Felix Mendelssohn (Sinfonie in D-Dur), Johannes Brahms (Ungarische Tänze) und Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert in A-Dur für Klavier und Orchester). Solist: Dominique Huber, Klavier. Leitung: Käthi Schmid Lauber.

November 1997 / Novembre 1997

Orchesterverein Aarau. 23. November, 16.30 Uhr, Saalbau Aarau. Werke von Ludwig van Beethoven (Konzert für Violine, Violoncello, Klavier und Orchester in C-Dur op. 56, «Trielkonzert») und Jan Václav Vorisek (Sinfonie in D-Dur). Solisten: Leila Schayegh (Violine), Imke Frank (Violoncello) und Manuel Bärtsch (Klavier). Leitung: Olga Machonová Pavlu.

Kammerorchester Allschwil. 23. November, 17.15 Uhr, Theresienkirche Allschwil. Werke von Peter Warlock («Capriol-Suite»), Johann S. Svendsen («Rapsodie Norvégienne» Nr. 1), Michael

Glinka («Kamarinskaia») und Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert für zwei Klaviere und Orchester). Solistinnen: Mirella Quinto-Radielovic und Catharina Sarasin, Klaviere. Leitung: Christina Schwob.

Orchester Arlesheim. 30. November, 17 Uhr, Ref. Kirche Arlesheim. Werke von Jean Baptiste Lully (Suite für Streicher), Cornelius Buser (Suite für Panflöte und Orchester) und Franz Anton Rosetti (Sinfonie in g-Moll). Solistin: Ursula Arnold, Panflöte. Leitung: Lukas Reinitzer.

Orchesterverein Baar. 23. November, 17 Uhr, Kirche St. Martin, Baar. Gemeinschaftskonzert mit dem Männerchor Baar und dem Männerchor des Bündnervereins des Kantons Zug. Werke von Leos Janáček («Po zoroastřím chodnicku») - «Auf verwachsenem Pfade» - für Orchester; «Ave Maria» für Männerchor, Giuseppe Maissen («Reminiscenzas» für Männerchor), Alvin Muth («Amur, amour») und «Pater Noster» für Männerchor und Franz Schubert («Deutsche Messe»). Leitung: Dieter Portmann, Pius Tschäler und Jörg Stählin.

Camerata PTT (Bern). 23. November, 10.30 Uhr, Wasserkirche Zürich. Werke von Arcangelo Corelli (Concerto grosso in D-Dur op. 6 Nr. 4), Johann Christian Bach (Sinfonie in D-Dur op. 3 Nr. 1), François Devienne (Konzert für Flöte und Orchester in G-Dur Nr. 4), Sergej Rachmaninow (Romanze in g-Moll) und Willy Hess (Sinfonietta in g-Moll op. 121). Leitung und Solist: René Pignolo.

Camerata PTT (Bern). 30. November, 09.30 Uhr, Kirche Guggisberg BE. Gottesdienst mit Werken von Michael Haydn (Kantate «Lauf ihr Hirten, allzugleich»), Arcangelo Corelli (Concerto grosso in D-Dur op. 6 Nr. 4), Johann Christian Bach (Sinfonie in D-Dur op. 5 Nr. 1) und Johann Sebastian Bach (Suite in h-Moll, BWV 1067). Solisten: Judith Rolli, Sopran und René Pignolo, Flöte. Leitung: René Pignolo und Johannes Josi.

Orchester Divertimento Bern. 8. November, 20 Uhr, Dreifaltigkeitskirche Bern; 16. November, 17 Uhr, Temple de la Fusterie, Genève; 23. November, 17 Uhr, Kirche Amsoldingen. Werke von Domingos Bontempo (Sinfonia Nr. 1), Joseph Haydn («Te Deum» für Chor und Orchester), Franz Xaver Brix (Aria in D-Dur «pro Natali Domini» für Alt und Orchester), Wolfgang Amadeus Mozart («Omnia felice» für Alt und Orchester, KV 255), Antonio Vivaldi («Kyrie» für Chor und Orchester) und Joao de Sousa Carcelho (Ouverture zu «L'Amore Industrioso»). Solistin: Jacqueline Keller, Alt. Mitwirkend: Chor ad libitum, Genf. Leitung: Chantal Wuhrmann.

Berner Konzertorchester. 30. November, 17 Uhr, Casino Bern, Burgeratssaal. Werke von Georg Friedrich Händel (Concerto grosso in B-Dur op. 6 Nr. 6 und Konzert für Harfe und Orchester in B-Dur op. 4 Nr. 6) und Peter I. Tschaiowsky (Sinfonie Nr. 5 in e-Moll). Solist: Noemi Wili, Harfe. Leitung: Michel Biedermann.

Berner Musikkollegium. 16. November, 17 Uhr, Gemeindezentrum «Lötschberg», Spiez; 20. November, 20 Uhr, Französische Kirche Bern. Werke von Johannes Brahms (Doppelkonzert für Violine, Violoncello und Orchester in a-Moll op. 102) und Robert Schumann (Sinfonie Nr. 4 in d-Moll op. 120). Solisten: Piotr Plawner, Violine und Isabella Klim (Violoncello). Leitung: Martin Studer.

Orchesterverein Bremgarten AG. 9. November, Kirchliches Zentrum Mutschellen. Werke von Johann Christian Bach (Sinfonia op. 6/1 und Arie der Diana aus «L'Endimione»), Ralph Vaughan Williams («The Lark Ascending»), Romanze für Violine und Orchester, Edward Elgar (Serenade für Streichorchester in e-Moll op. 20), Augustin Kubicek (5 Lieder für Sopran, Violine und Orchester) und Peter Warlock («Capriol-Suite»). Solistinnen: Sabina Hochstrasser, Violine und Christa Kägi, Sopran. Leitung: Hans Zumstein.

Orchesterverein Burgdorf. 30. November, 16.30 Uhr, Goetheanum Dornach. Werke von Felix Mendelssohn (Ouverture zu «Die Hebriden» op. 26), Sergej Rachmaninow (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 2 in c-Moll op. 18) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur, D 589). Solist:

Orchester Dornach. 30. November, 16.30 Uhr, Goetheanum Dornach. Werke von Felix Mendelssohn (Ouverture zu «Die Hebriden» op. 26), Sergej Rachmaninow (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 2 in c-Moll op. 18) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur, D 589). Solist:

19. Quiz / Quiz no 19

1. Die Musen der Antike! Thalia galt als die Muse der Komödie, Melpomene als jene der Tragödie. Wie hiess die Muse der Musik?

Les Muses! Si Thalie est la muse de la Comédie; Melpomène, celle de la Tragédie; etc. Comment se nomme celle de la Musique?

- a) Euterpe
c) Erato
b) Calliope
d) Clio

2. Giuseppe Verdi braucht nicht besonders vorgestellt zu werden. Er verstarb zu Anfang unseres Jahrhunderts in Mailand. Welche der unten aufgeführten Opern stammt **nicht** aus seiner Feder?

Nul besoin de présenter Giuseppe Verdi, décédé au début de notre siècle à Milan. Parmi les quatre opéras ci-dessous, lequel **ne fut pas** composé par Verdi?

- a) Oberto
c) Alfonso e Estrella
b) Luisa Miller
d) Alzira

3. Johann Sebastian Bachs berühmte «Kunst der Fuge»: Welche der vier folgenden Aussagen ist **falsch**?

A propos de l'Art de la fugue de J.S. Bach, laquelle de ces affirmations est **fausse**?

- a) sie steht in d-moll / est écrit en ré mineur
b) das Werk ist unvollendet / est une oeuvre inachevée
c) sie trägt die BWV-Nummer 1090 / porte le no BWV 1090
d) Bach hat das Werk «signiert», indem die letzten Noten der letzten Fuge den Namen B-A-C-H bilden / Bach l'a «signée» en y introduisant, dans la dernière fugue, les 4 notes formant son nom (B-A-C-H)

4. In welcher Stadt wurde im Jahre 1913 Igor Strawinskys berühmtes Ballett «Le Sacre du Printemps», welches Diaghilev bestellt hatte, uraufgeführt?

Dans quelle ville fut créé, en 1913, le fameux ballet d'Igor Strawinsky, commandé par Diaghilev, «Le Sacre du printemps»?

- a) St. Petersburg / St. Petersbourg
c) London / Londres
b) Paris
d) Berlin

5. Im «Tuba Mirum» seines Requiems hat Mozart einem Instrument der Bläsergruppe ein bedeutendes Solo anvertraut. Um welches Instrument handelt es sich?

Dans son Requiem, W.A. Mozart confie à un instrument-à-vent de l'orchestre un solo dans le «Tuba Mirum». Auquel?

- a) Trompete / trompette
c) Horn / cor
b) Tuba
d) Posaune / trombone

Lösungen, wenn möglich auf Postkarte, bitte bis **10.11.1997** senden an: Envoyez vos solutions, si possible sur carte postale, jusqu'au **10 novembre 1997** au plus tard à:

Eidgenössischer Orchesterverband / Société fédérale des orchestres
Postfach 428 / Case postale 428, 3000 Bern 7

Drei CDs warten auf Teilnehmer mit den richtigen Lösungen.
Trois expéditeurs de solutions justes recevront un CD.

18. Quiz (Juni 1997) Réponses au quiz n° 18 (juin 1997)

Die richtigen Lösungen: / Voici les solutions:

18. Quiz (Juni 1997)
Réponses au Quiz no 18 (juin 1997)

Die richtigen Lösungen: / Voici les solutions:

- Der gesuchte Humanist ist Jean-Jacques Rousseau. (Antwort b)
Le fameux humaniste né à Genève est Jean-Jacques Rousseau. (réponse b)
- Giuseppe Verdi komponierte sein Requiem zum Gedenken an A. Manzoni. (Antwort c)
Giuseppe Verdi composa son Requiem à la mémoire d'A. Manzoni. (réponse c)
- Der Komponist, der 1829 Bachs «Matthäus-Passion» dirigierte, war Felix Mendelssohn. (Antwort a)
Felix Mendelssohn dirigea en 1829 la «Passion selon St Matthieu» de Bach. (réponse a)
- Henri Büsser hat Debussys «Petite Suite» orchestriert. (Antwort c)
La «Petite Suite» de Debussy fut orchestrée par Henri Büsser. (réponse c)
- Antonin Dvorak hat das Thema «Romeo und Julia» nicht bearbeitet. (Antwort c)
A. Dvorak n'a pas écrit d'oeuvre intitulée «Roméo et Juliette». (réponse c)

Das sind die Gewinner einer CD:
Voici les gagnants d'un CD:

Thomas Rohr, 1723 Marly
Claudia Lüthi-Rychner, 3006 Bern (gewinnt bereits zum zweiten Mal. Bravo!)

Sylvia Kübli-Schädeli, 3421 Lyssach (alle 5 Familienmitglieder haben richtig geantwortet. Bravo!)

Herzliche Gratulation! / Sincères félicitations!

Adrian Oetiker, Klavier. Leitung: Jonathan Brett Harrison.

Orchestre de la Ville et de l'Université de Fribourg et Société chorale de Neuchâtel. 15 novembre à 20h30, Eglise paroissiale de Châtel-St-Denis et 16 novembre à 17 h, Temple du Bas, Neuchâtel. Oeuvres de Ludwig van Beethoven (Messe en Do) et Bernard Reichel («Te Deum»). Solistes: Audrey Maichel, soprano; Anne-Lise Théodoluz, alto; Ruben Amoretti, ténor; Rudolf Rosen, basse. Direction: Gilbert Bezançon.

Stadtorchester Grenchen. 15. November, 20 Uhr, Parktheater Grenchen. Gala-konzert der Yehudi Menuhin-Stiftung mit Werken von Franz Schubert (Sinfonie Nr. 8 in h-Moll, «Unvollendete», D 759) und Johannes Brahms (Doppelkonzert für Violine, Violoncello und Orchester in a-Moll op. 102). Solisten: Piotr Plawner, Violine und Isabella Klim (Violoncello). Leitung: Rudolf Emanuel Baumann.

Orchesterverein Hönegg. 30. November, 17 Uhr, Ref. Kirchengemeindeaal Zürich-Hönegg. Werke von Franz Schubert (Ouverture «im italienischen Stil» in C-Dur), Bernhard Molique (Concertino für Oboe und Orchester in g-Moll) und Antonin Dvorak (Tschechische Suite op. 39). Solist: David Hautle, Oboe. Leitung: Pascal Druey.

Orchestre de St-Paul, Lausanne. 8 novembre, à 20h30, Eglise de St-Paul, Lausanne: 18 novembre à 20h30, Salle du Vieux Moulin, St-Prex. Oeuvres d'Antonio Vivaldi (Concerto pour basson et orchestre), Carl Maria von Weber (concerto pour basson et orchestre) et Franz Schubert (symphonie no 6). Soliste: Assaf Bon-Lec, basson. Direction: Jean-Louis Dos Ghali.

Orchestergesellschaft Luzern. 23. November, 17 Uhr, Lukaskirche Luzern. Herbstkonzert mit Werken von Joseph Haydn (Sinfonie Nr. 54), Antonio Vivaldi (Konzert für Gitarre und Orchester), G. Pozza (Ballade für Posaune und Orchester), Edward Grieg (Elegie für Streicher) und Franz Schubert (Ballettmusik aus «Rosamunde»). Solisten: Rico Antonelli, Gitarre und Christian Müller, Posaune. Leitung: Giambattista Sisini.

Orchesterverein Lyss. 21. November, 20 Uhr, Kirche Lyss und 22. November, 20 Uhr, Jesuitenkirche Solothurn. Werke von Claude Debussy (2 Danses pour harpe et orchestre à cordes), Georg Friedrich Händel (Konzert für Harfe und Orchester Nr. 6), Joseph Haydn (Divertimento Nr. 11 in D-Dur op. 2 Nr. 5) und Gabriel Fauré («Nocturne»). Solistin: Iris Burkhardt, Harfe. Leitung: Lionel Zürcher.